

BONJOUR FRANCAITROFF !

Bulletin municipal n°14

Décembre 2020



MAIRIE DE FRANCAITROFF
03 87 01 62 59
mairie-francaltroff@outlook.fr

SOMMAIRE

PAGE 3

Etat civil

PAGE 4

Arboriculteurs

PAGE 5

Fleurissement

PAGE 6

Distribution des colis aux
Aînés

P'tit Mag

PAGE 7

Téléthon

Concours d'illuminations

Nos marathoniennes

PAGES 8 à 10

Opération Nettoyons la
nature

PAGES 11

Sentiers de randonnée
dans le Saulnois

PAGES 12 - 13

Le sapin oublié

PAGES 14 à 17

Ecole et Périscolaire

PAGE 17 à 19

Travaux

PAGE 20

Projets à venir

PAGE 21

Divers

PAGES 20 à 23

Nos commerces,
nos entreprises

Bonjour Francaltroff !

L'année 2020 se termine pour laisser place aux traditionnelles fêtes de fin d'année. A cette occasion, un sapin a été décoré au centre du village et de nombreuses décorations de Noël illuminent la commune.

Nous remercions d'ores et déjà les habitants participant au concours d'illuminations et ceux ayant contribué à la décoration du sapin communal. Nous avons particulièrement apprécié cet élan de solidarité et ce besoin de partager dans un contexte difficile pour beaucoup.

La pandémie continue de bouleverser en profondeur nos habitudes de vie. Cette crise sanitaire nous oblige à nous adapter constamment et nous avons été dans l'obligation d'annuler ou reporter de nombreuses manifestations. Nous espérons vivement pouvoir réaliser avec vous tous ces projets, le repas des aînés, la fête du village, les cérémonies mémorielles... l'année prochaine.

Nos efforts collectifs ne seront pas vains et nous montrerons nos capacités de résilience.

Nous vous souhaitons à toutes et tous de passer d'excellentes fêtes de fin d'année. Nous espérons qu'elles seront empreintes de convivialité, d'espoir et de joie malgré le contexte sanitaire.

Le Maire et le Conseil Municipal

ETAT CIVIL

NAISSANCES

Alyssa MESCIA RAMUNDO, née le 14/11/2020 à Saint-Avold, fille de Mme Fanny RAMUNDO et M. Emilio MESCIA.

Bienvenue aux bébés et félicitations aux heureux parents !



Romy BAUDE, née le 05/12/2020 à Sarreguemines, fille de M. BAUDE Cédric et de Mme HENTZIEN Mélissa domiciliés 5 rue de la Fontaine.

PACS

Juliette SCHUELLER et Stéphane STREIFF se sont pacsés le 10 novembre 2020. Félicitations aux heureux pacsés.

MARIAGES

Le 5 décembre 2020 : mariage de Mme **CABOCEL Lucie** et de M. **BOUZENDORFFER Kévin**.

Sincères félicitations et tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



Le 12 décembre 2020 : mariage de Mme **MULLER Pauline** et de M. **CARBONE Sébastien**.

DECES

Mme **OSWALD Maria Apollonia**, décédée le 10 juillet 2020 à l'âge de 84 ans.
Mme **SCHULER Corinne**, décédée le 12 décembre 2020 à l'âge de 66 ans.
Une pensée particulière aux familles.

LA VIE DU VILLAGE



ARBORICULTEURS

Avant le reconfinement, le samedi 24 novembre, les arboriculteurs ont organisé leur deuxième vente de chrysanthèmes et autres fleurs pour la Toussaint. Tout au long de la journée, les visiteurs ont pu faire leurs achats dans le respect des gestes barrières, la vente se faisant sous le préau de l'ancienne école primaire. L'affluence et la bonne humeur étaient au rendez-vous. Les arboriculteurs vous en remercient et vous donnent rendez-vous pour les plants de printemps début mai.





FLEURISSEMENT
Le 24 octobre, les élus fleurissent le village :
cimetière, mairie, école.



DISTRIBUTION DES COLIS AUX AINES

Nous n'avons pas pu organiser le traditionnel repas des Aînés en raison de la crise sanitaire. Nous avons eu le plaisir de leur remettre un colis comprenant un assortiment de produits locaux.



P'TIT MAG

Bonjour à tous ! Le P'tit Mag s'est mis en berne depuis le deuxième confinement. Le virus reste très actif et pour le moment je ne sais pas quand les réunions pourront reprendre.

Nous n'avons pas suffisamment d'articles pour faire paraître le journal des enfants de ce trimestre et nous comptons sur vous pour nous apporter de nouvelles idées et donc de quoi remplir les pages de notre prochain journal qui sortira fin mars.

En attendant de pouvoir se retrouver, vous pouvez toujours envoyer à Laurence des dessins, recettes, blagues, articles sur des sujets qui vous intéressent et vous tiennent à cœur, ou les donner aux maîtresses qui les transmettront. Je vous recontacterai dès que possible.

Prenez bien soin de vous et de vos proches. A bientôt.

Nadine

Téléthon

La 34e édition du Téléthon a eu lieu les 4 et 5 décembre partout en France. Une édition compliquée, en plein confinement, faute de pouvoir regrouper les gens. C'est pourquoi l'équipe municipale a créé une cagnotte en ligne.

La collecte a atteint 640 € sur un objectif de 500 €. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes y ayant participé.

CONCOURS D'ILLUMINATIONS

Ce concours a pour but d'égayer un peu cette fin d'année 2020. Ouvert à tous, il récompensera les habitants de Francaltroff qui participent à l'embellissement et à l'animation de notre village, en décorant leur maison, leur fenêtre ou balcon. Un grand merci à tous les participants et rendez-vous début janvier pour connaître le nom des gagnants.

UNE BELLE PERFORMANCE !

Bravo à nos 3 marathoniennes : Véronique , Virginie et Delphine qui devaient participer au marathon de Metz pour Octobre Rose le 18 octobre mais qui a été annulé pour cause de Covid.

Elles ont tout de même voulu le faire et ont couru leur 42 kms dans les alentours de Morhange avec retour sur Francaltroff.

Elles ont réussi toutes les 3. Bravo à elles !



Opération NETTOYONS LA NATURE

Pour la première fois cette année, la commune de Francaltroff a participé à l'opération « Nettoyons la nature ». Celle-ci a commencé vendredi 25 septembre avec deux classes de l'école élémentaire, encadrées par la directrice Mme Herzog, et par une enseignante, Mme Badera, ainsi que du Maire et de quelques élus. Les enfants, très motivés et sensibles à cette cause, ont ramassé les débris dans la nature. Ils peuvent être fiers du travail accompli.





Samedi 26 septembre dès 9 heures, une vingtaine de personnes étaient présentes, malgré la pluie et le vent, équipées de gants, chasubles et sacs. Elles ont arpenté les rues et abords du village, afin d'effacer les traces d'incivilité laissées par des personnes beaucoup moins sensibles à la défense de l'environnement.

Cette chasse aux déchets a « malheureusement » porté ses fruits : canettes, bouteilles de verre, cartons, papiers, plastiques, mégots... c'est une dizaine de sacs poubelles qui ont été remplis après 1h30 de ramassage.

La Municipalité tient à remercier toutes les personnes présentes, et souhaite réitérer cette opération l'an prochain en y associant les écoles, et en espérant une météo plus clémente !



CIRCUITS DE RANDONNEE DANS LE SAULNOIS

La Communauté de Commune du Saulnois se dote de circuits de randonnée pédestre de 6,3 km à 18,7 km : *Autour de l'Albe et de la Rose* qui passe par Francaltroff, *Autour de la Côte de Delme*, *Autour de Dieuze et du Lindre*, *Autour de Château-Salins et Vic-sur-Seille*, *Autour de Marsal et Haraucourt-sur-Seille*.



LES COTEAUX D'ALBESTROFF - 6,3 KM

[Albestroff - Le Clairbois - Les Garennes - Albestroff]

Depuis le haut Moyen-Age, le village d'Albestroff et son château étaient, avec ceux de Vic-sur-Seille et de Marsal, l'une des principales forteresses de l'évêché de Metz. Les ducs de Lorraine, les évêques, les Impériaux et la France se disputèrent Albestroff pendant des siècles. En 1632, après avoir été totalement ravagé, il entra sous la domination française.

Au cours de votre promenade, découvrez les derniers vestiges de son château. Depuis les cotéaux, profitez d'un magnifique espace paysager composé de vastes forêts, étangs et prairies.

LA PORTE DU SAULNOIS - 12,3 KM

[Montdidier - Léning - Montdidier]

Entre forêt et pâturages, ce circuit vous mène à la découverte de Montdidier, village perché du Saulnois d'où vous profiterez d'une très belle vue panoramique sur le plateau lorrain et la ligne bleue des Vosges. Situé à flanc de coteaux, son genre ou aigletois (pédiluve pour chevaux) et son ancien cimetière vous surprendront.

En contreas, Léning vous invite à découvrir et découvrir son patrimoine naturel et architectural préservé. Dans le village, vous remarquerez la pittoresque tour-docher à bulbe couverte d'ardoises de l'église.

Saint-Barthélemy. Son sentier botanique et sa mare restaurée pour protéger sa faune et sa flore sont dignes du plus grand intérêt.

BOUCLE DE SAINTE-ANNE - 9 KM

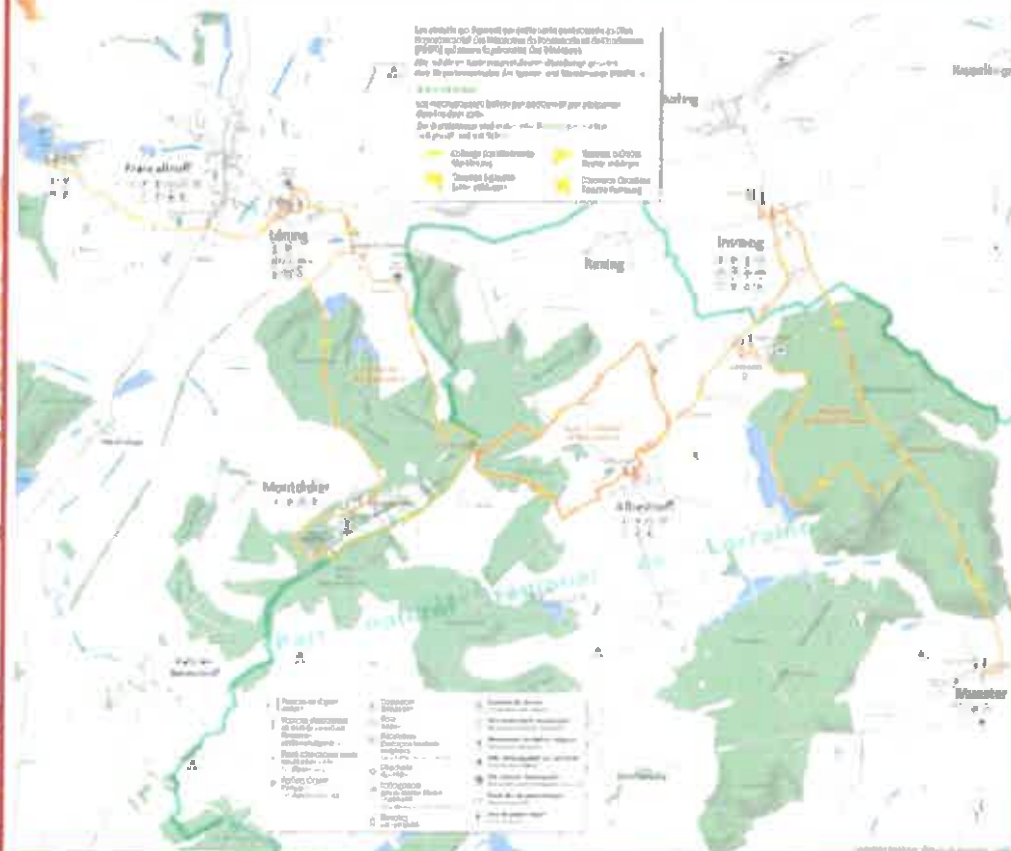


[Issoring - Muehlwald - Sainte-Anne - Issoring]

Au cœur d'un environnement naturel et forestier, ce circuit vous amène à la découverte du site de Sainte-Anne. Autrefois lieu d'accueil à vocation médico-sociale, ce site est bâti sur l'emplacement d'un ancien ermitage qui attirait déjà des pèlerins. La chapelle Sainte-Anne de style néo-gothique (1854) et le cloître au portail monumental en sont les derniers vestiges.

Issoring, village autrefois fortifié, se singularise par son tissu commercial encore très dense et l'orgue classé de son église Saint-Clément. Munster, au départ de la liaison de cette boucle, abrite la collégiale Saint-Nicolas qui étonne par ses dimensions et ses flèches culminant à 73 mètres de hauteur. La célèbre limonade Lorrain y est toujours produite.

AUTOUR DE L'ALBE ET DE LA ROSE



LE SAPIN OUBLIÉ

Ce grand arbre à la jolie forme conique passait inaperçu, jusqu'au jour où, après l'avoir orné d'une guirlande électrique et d'une étoile bleue à son sommet, la Commune a invité les habitants de Francaltroff et alentours à y accrocher une boule, une figurine, une petite décoration fait main, un message. En cette période toute particulière, cette décoration collective a connu un immense succès, si bien que le « sapin oublié » s'est paré de mille splendeurs. Nous remercions chaleureusement les personnes qui ont permis à cet arbre de devenir un symbole de solidarité et de partage.



Des messages d'ici et d'ailleurs...



Monsieur Jérôme END
Président de la Communauté de
Communes du Saulnois





**Madame Jeannine BERVILLER et
Monsieur Fernand LORMANT
Conseillers départementaux**



ECOLE ET PERISCOLAIRE

DES NOUVEAUX LOCAUX POUR LE PERISCOLAIRE
Durée des travaux : 2 mois.
Réalisés par les élus, les bénévoles et l'employé communal
Coût : ~ 12 000 € Subventions : 40 % par la CAF



LES PETITS CANAILLOUS

L'accueil fonctionne durant les jours de classe, la 1^{ère} semaine des vacances de février, le 1^{ère} semaine des vacances de Pâques et les 3 semaines du mois de juillet.

Les programmes d'activités pour toutes les périodes d'accueil sont distribués dans toutes les classes de la commune.

L'accueil périscolaire est réservé aux enfants (ayant 3 ans révolus) scolarisés dans les écoles de Francaltroff.

Le service des centres aérés des vacances scolaires est ouvert aux enfants de 3 à 11 ans de la commune et des communes avoisinantes dans un rayon de 10 km. (Dans la limite des places disponibles)



Dès 2021
Réduction du coût annuel du périscolaire pour la commune :
71 330 € au lieu de
114 790 € en 2020
(- 38 %)



Horaires d'accueil des enfants pour le périscolaire :

- Matin : de 07h15 à 08h15
- Midi : de 11h45 à 13h30
- Après-midi : de 16h à 18h30



LA VENUE DE SAINT NICOLAS

Mardi 8 décembre, malgré la crise sanitaire, la tradition a été respectée. Saint Nicolas, accompagné du Père Fouettard, est venu rendre visite aux écoliers pour leur apporter un livre et du chocolat.



SPECTACLE

L'équipe d'animation du périscolaire a organisé le mardi 15 décembre un goûter suivi d'un spectacle de magie.



TRAVAUX

Début des aménagements réalisés aux abords de la mairie par les élus et MB PAYSAGE qui a mis à disposition engins et personnel : coût réduit à 2 931 €



Remplacement des garde-corps sur le pont du Guéring par ceux en très bon état du pont de la rue de Dieuze, récupérés gratuitement.



Rénovation du bardage du préau de l'école élémentaire. Coût des travaux pris en charge par la garantie décennale.



Élus, personnel communal, bénévoles : un vrai travail d'équipe !



PROJETS A VENIR

NOS PROJETS PRIORITAIRES A PARTIR DE 2021 :

- Rénovation de la fresque de la mairie représentant le Saulnois. Coût : 23 000 € financé à 100% par la Communauté de Commune du Saulnois.
- Réfection des allées du cimetière pour un passage sécurisé et accessible aux personnes à mobilité réduite. Coût : 78 000 €, subventions 56,5 %
- Élagage des arbres (tilleuls et bouleaux, rue de St-Avoid et rue de Dieuze). Coût : 8 700 €
- Isolation hydraulique (conduites de chauffage) pour l'école maternelle, le périscolaire et la mairie : montant total 5 115 €, coût pour la commune 3€
- Isolation des planchers bas pour le périscolaire et l'école maternelle : montant total 6 272 €, coût pour la commune 2€
- Remise en état des polysports et du cours de tennis
- Réfection du chemin entre Léning et Francaltroff (continuité de la partie existante de Léning)
- Solutionner les nuisances dues aux corbeaux
- Poursuivre les travaux de sécurisation de la traversée du village
- Organisation d'une fête patronale avec les associations du village
- L'opération de nettoyage du village sera reconduite au printemps
- Aménagements paysagers et fleurissement du village

Station lavage auto
Zone Artisans
57670 FRANCALTROFF

LF Electricité Sarl
Nouvel - Rénovation - Chauffage Électrique
Dépannage 24/24

06 75 67 60 65
laurent.frances@wanadoo.fr

REMY Laurent
Artisan menuisier PVC
Fourniture et pose

Entreprise REMY Laurent
06.03.31.34.06
2 rue des Prés 57670 Francaltroff
menuiserie.remylaurent@outlook.fr

DIVERS

OUVERTURE DE LA MAIRIE

Mardi 10h-12h 14h-16h

Jeudi 10h-12h

Vendredi 10h-12h

Téléphone 03 87 01 62 59

Fax 03 87 01 46 49

Téléphone M. le Maire 07 88 47 62 67

Mail : mairie-francaltroff@outlook.fr

Web : www.mairie-francaltroff.fr

Périscolaire 03 87 01 29 59

Ecole maternelle 03 87 01 68 49

Ecole élémentaire 03 87 05 77 12

En raison des fêtes de fin d'année, la déchèterie d'Albestroff sera fermée :

- du jeudi 24 décembre à partir de 14h jusqu'au lundi 28 décembre 2020 inclus
- du jeudi 31 décembre 2020 à partir de 14h jusqu'au vendredi 1er janvier 2021 inclus

Tri sélectif :

En raison de deux semaines impaires consécutives (n°53 pour 2020 et n°01 pour 2021), les collectes de tri sélectif auront lieu comme suit :

- mercredi 23 décembre pour la dernière collecte de 2020
- mercredi 13 janvier (semaine n°02) pour la première collecte de 2021. A compter de cette dernière date, le ramassage du tri reprendra le rythme normal à savoir toutes les deux semaines.



OCTOPINK
TATTOO ARTIST
06.42.11.59.35

Le Bourguignon
specialités bourguignonne
pizzas au feu de bois

4 rue de Heuze 57670 Francaltroff
tel. 03-87-86-26-09

45 rue principale 57670 Vibersviller
tel. 03-87-05-19-54

restaurant-le-bourguignon.fr

ETREVE TOUS TRAVAUX



Murs, dalles, crepis, pavés, bordures...

06 79 24 98 99

Nous remercions les entreprises dont les encarts publicitaires figurent dans ce bulletin. Leur participation a permis la publication en couleurs de ce numéro.



Charlie Coiffure
Styliste - Visagiste

Salon de coiffure Homme / Femme / Enfant

23, rue de Dieuze
57670 Francaltroff

03.87.05.12.21

Mob Occaz 57
Achats Ventes - Cyclos Motos - Dépannage - Remorquage

IPONE **MOTUL** **MALOSSI**

57670 FRANCAITROFF Tél. 06.42.06.50.79

SECURITEST 
CONTROLE TECHNIQUE

Jérôme MARCHAL
Zone Artisanale de la Koehl
57670 FRANCAITROFF
03 87 05 31 59



SIBILLE Bâtiment

Jean-Luc SIBILLE - Portable : 06 80 07 27 61
4, rue Principale - 57670 NEUFVILLAGE
Tél. : 03 87 01 53 57 - Fax : 03 87 01 50 31
Mail : contact@sibillebatiment.com
www.sibillebatiment.com

- Etudes et réalisations paysagères
- Pavage, dallage
- Pierres naturelles
- Clôtures
- Terrassement

Mathias Boussert
06 45 98 68 06



MB Paysage

15, rue Principale 57340 Virming
Mél : contact@mb-paysage.fr
mb-paysage.fr

KEBAB DE L'ALBE

8 RUE DE L'ALBE
57670 INSMING

03 87 05 99 35



UDSR

OPAL

ORGANISATION
POPULAIRE
ET FAMILIALE
DES ACTIVITÉS
DE LOISIRS

REMORQUES

OK PNEU EST **EUROTYRE**
PNEUMATIQUES TOURISMES QUAD
CAMIONNETTES AGRAIRES T.P. G.C. et 4x4
 Réglage du parallélisme 3D - Echappement
 Huile - Amortisseurs - Vidange - Freinage - Batteries
 Réparation à chaud (vulcanisation)
 Z.A. de la Koehli - 57670 FRANCAITROFF
Tél. 03 87 05 66 50
 Fax 03 87 05 66 49

Fabrics
Innov' PVC

MONTAGE
 Fenêtres - Portes d'entrées
 Garces corps - Celliers - Volets
 Portes de garages - Vitrines
 Peinture et Rénovations

EE
 QUALIBAT

CYBER AUTO PIECES


Julien MONTALTO
 Conseiller en Immobilier, venez rejoindre mon équipe

☎ 06 28 63 80 14
 ✉ julien.montalto@iadfrance.fr
 📍 Francaltroff 571

Suivez-moi  Julien Montalto IAD France iadfrance.fr

SOCALTRA
 Maintenance industrielle
 Zone d'activité de la Koehli
 57670 FRANCAITROFF

| FRANCAITROFF | | HELLIMER |

DORR & FILS
 BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR

dorr.et.fils@wanadoo.fr



BOULANGERIE WARTH

La Venaison de la Tensch
FRANCAITROFF 57

GARAGE SCHWAB

11 ROUTE DE DIELZE - 57670 FRANCAITROFF
 ☎ 03 87 01 28 96
 ✉ [SCHWAB SEBASTIEN57@GMAIL.COM](mailto:schwab.sebastien57@gmail.com)
 📍 GARAGE SCHWAB SEBASTIEN

CIEL expertises
www.cielexpertises.com



*Toute l'équipe
municipale
vous souhaite de
bonnes fêtes de
fin d'année !*

**Merci à Mme Magdalena Marcinkowski
du Koerperhof pour ce Joll petit train !**